

Viernes 9 de agosto del 2019

www.washingtonhispanic.com

es contratada por

Victoria's Secret.

II FARÁNDULA

en El Paso, Texas, deja 22 muertos.

II Pág. 5A

Volumen 14 número 638

En siete plantas procesadoras de pollo en Mississippi

# Caen 680 en gran redada



Dos empleados esposados por agentes del ICE se dirigen a los autobuses que los condujo, junto con 680 de sus compañeros de trabajo, a un hangar militar, detenidos tras una redada de agentes del ICE, el miércoles 7, en Morton, Mississippi. FOTO: ROGELIO V. SOLÍS / AP

"Por razones humanitarias" liberan a más de 300. Decenas de niños lloran por sus padres.

**VÍCTOR CAYCHO** WASHINGTON HISPANIC

uando iniciaban su jornada diaria, centenares de trabajadores fueron sorprendidos el miércoles 7 por una serie de redadas simultáneas que se enfocaron en siete plantas procesadoras de pollo en Mississippi. La operación estuvo a cargo de agentes federales del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE).

Al final de la jornada, 680 empleados inmigrantes fueron esposados y llevados en autobuses hasta un hangar militar. Sin embargo, el jueves por la mañana alrededor de 300 habían sido liberados "por razones humanitarias". Ellos salieron del lugar previa entrega de notificaciones para presentarse ante los jueces de inmigración, según dijo Bryan Cox, portavoz del ICE.

Se trató de la mayor redada migratoria realizada en el país en los últimos 10 años.

En las siete plantas laboraban numerosos cónyuges a la vez, por lo que decenas de niños quedaron en la orfandad. El drama fue aún mayor cuando los menores, algunos de muy corta edad, llegaron desde sus escuelas elementales e intermedias por ser el primer día de clases del año escolar en Mississippi. En medio del llanto reclamaban por sus padres mientras sus familiares y vecinos no sabían qué hacer.

Mientras tanto, en la localidad de Morton y sus alrededores – en cuyas cercanías se levantan varias de las plantas allanadas-, la población inmigrante se ha encerrado en sus casas por temor a nuevas redadas. El jueves se supo que unos 150 estudiantes faltaron a cla-

|| Pág.6A

3 años después de explosión

### Evocan tragedia en Silver Spring

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

tres ace años, mientras muchos dormían con tranguilidad, decenas de residentes de la Flower Branch Apartment, en Silver Spring, corrían por sus vidas. Al menos lo que pudieron. Siete personas, incluyendo dos niños, perdieron la vida el 10 de agosto de 2016, después de que una fuga de gas provocó una explosión que voló gran parte

de del complejo de apartamentos.

Tres años después, la pesadilla de que algo similar vuelva a ocurrir persigue a los residentes, más aún cuando consideran que la empresa Washington Gas, no ha tomado las medidas necesarias para prevenir otra tragedia, ni se ha responsabilizado por el devastador accidente.

"Esa noche fue el comienzo de una pesadilla", dijo Kenia Mayorga Flores.

|| Pág. 4A

#### Hombre despojó a comerciantes de miles de dólares

### Falso detective engaña a la policía



**Christopher Jefferson** decía tener una fundación que ayudaba a inmigrantes, y se hacía pasar por policía para solicitar dinero.

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

ecenas de comerciantes hispanos en el área metropolitana de Washington fueron despojados de miles de dólares al caer víctimas de un estafador que se hacía pasar como oficial de policía, como policía de Inmigración y Aduanas (ICE), y hasta como miembro de una fundación que ayudaba a los inmigrantes.

El sospechoso, Christopher Jefferson, fue detenido por investigadores de la policía de Anne Arundel la semana pasada, y recuperaron una identificación falsa, un uniforme y una insignia que utilizaba cuando frecuentaba a las víctimas. Entre las víctimas se pueden contar los dueños del restaurante Cancun Cantina, ubicado en la comunidad de Hanover, en Maryland, a quienes el sospechoso despojó de más de 30 mil dólares, según allegados.

"Trabajamos muy duro para asegurarnos de que esta insignia y parche traigan positividad", dijo el jefe de policía de Anne Arundel.

|| Pág.7A

#### El cuarto en una semana

# Puerto Rico busca otro gobernador

**DÁNICA COTO** SAN JUAN, PUERTO RICO

n día después de que Puerto Rico nombró a su tercer gobernador en menos de una semana, los principales funcionarios del partido de la nueva gobernadora Wanda Vázquez expresaron el jueves 8 su deseo de ver a una cuarta persona en el cargo.

en el cargo. El presidente del Senado, Thomas Rivera Schatz, quien desempeñó un papel fundamental en la exitosa impugnación a la juramentación de Pedro Pierluisi tras la renuncia del exgobernador Ricardo Rosselló, apoyó públicamente a la comisionada residente de la isla, Jenniffer González —que funge como la representante de Puerto Rico en el Congreso de Estados Unidos- para que asuma el mandato.

"El liderato... básica-

"El liderato... básicamente está de acuerdo que debe ser Jenniffer la gobernadora", dijo José Meléndez, del Partido Nuevo Progresista. DC otorgará permisos para motos eléctricas. II Pág.2A

DC y San Salvador celebran primer año de Hermanamiento.

∥ Pág.3A

Gobierno evalúa instalación de un centro de detención en Virginia.

∥ Pág.4A

Hallan cuerpo de menor dentro de basurero en MD. II Pág.7A

Congelan activos estatales de Venezuela en EEUU. II Pág.8A

#### Por abuso sexual

#### Niñas testifican contra cura en DC

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

as supuestas víctimas de abuso sexual contra un sacerdote de una popular iglesia católica en Washington DC, testificaron esta semana ante un jurado, brindando más detalles de los encuentros no deseados que vivieron las menores de edad tres años atrás.

La niña, ahora con 12 años, dijo que el padre Urbano Vásquez, la besó varias veces con la lengua y letocaba inapropiadamente cuando ella tenía 9 años, tanto en la sacristía, como en un retiro espiritual en Delaware. El año pasado, la niña le contó a su madre y esta confrontó al sacerdote de la iglesia Sagrado Corazón.

Otra víctima señaló el jueves que Vásquez le tocó los senos por debajo de la blusa en diferentes ocasiones. Se espera que el juicio continúe toda esta semana.

Vásquez fue detenido cuando las acusaciones salieron a la luz y la iglesia suspendió sus facultades como sacerdote en octubre del 2018. Formaba parte de la iglesia desde 2014.



SALUDGUÍA: Prevenga las cataratas. **AUTOGUÍA:** 

**DEPORTES:** 

Los minivan, un buen negocio.

Nick Kyrgios festeja victoria.

#### • CALENDARIO COMUNITARIO

#### Obtenga su número ITIN

La organización Casa de Maryland desarrollará un taller en el que las personas que no cuentan con un seguro social aprenderán cómo solicitar un número individual de contribuyente, que le permitirá realizar las declaraciones de impuestos al IRS. El taller se llevará a cabo en la Mansión de Casa de Maryland, en la 8151 de la 15th Ave. en Hyattsville, MD., a partir de las 3:00 de la tarde. Los interesados en aplicar para el número ITIN deben llevar su pasaporte y su acta de nacimiento. Si tiene más preguntas, puede llamar al 240-491-5747.

#### Asesoría en inmigración

Elgobierno del Distrito de Columbia y organizaciones sin fines de lucro tienen programada una clínica sobre inmigración en la que los participantes contarán con un breve asesoramiento y referencia. Por cuestiones de tiempo, los servicios serán limitados. Quienes estén interesados pueden llevar sus documentos de migración, pasaporte, informes policiales si han sido víctima de un delito o si ha cometido un delito, y documentos de la corte criminal si es que le han acusado o condenado de un delito, aunque le hayan retirado los cargos en su contra. El evento tendrá lugar en la iglesia católica St. Camillus, en la 1500 de la St. Camillus Dr., en Silver Spring, el 18 de agosto de 2:00 a 4:00 de la tarde.

#### Alfabetización en el DMV

Centro de Alfabetización en Español (CENAES) - tiene abierta sus inscripciones para el periodo 2019-2020. Cuentan con seis lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, con diferentes horarios varios días de la semana, y tres niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Este año se empezará a ofrecer clases en la iglesia Cristo Rey, de Silver Spring, los domingos, de 2:00 a 4:00 de la tarde. Las clases son gratis. CENAES también está en busca de profesores voluntarios. Para más información puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

#### Clases de Ciudadanía en Arlington

La Biblioteca del Condado de Arlington está invitando a todos los adultos que se quieren preparar para el examen cívico de Ciudadanía a que participen de las clases que se estarán registrando los viernes en la biblioteca central de 1:30 a 3:00 de la tarde. Durante esta clase gratuita, los participantes también se podrán preparar para cuando llegue el momento de la entrevista y para las pruebas de inglés escrito y hablado. Las clases son en inglés por lo que se recomienda que los asistentes tengan un conocimiento intermedio del idioma. Los interesados pueden obtener más información llamando al 703-228-5996 o enviando un correo electrónico a ikauff@arlingtonva.us.

#### Baloncesto comunitario

El Departamento de Policía de Colmar Manor, una comunidad de Maryland, protagonizará un partido de baloncesto en el que se medirán ante miembros de la comunidad. Este será un evento gratuito y familiar. El ganador se lleva a casa un trofeo y los derechos de fanfarronear. Si está interesado en jugar, ser patrocinador o árbitro en este partido que se jugará el 17 de agosto a partir del mediodía en el Colmar Manor Town Hall (3701 Lawrence Street, Brentwood, MD 20722), envíe un correo electrónico al cabo Calloway a acalloway@colmarmanor.org.

#### Feria de Salud al Capitolio

Vaya a la Feria de Salud Comunitaria gratuita el sábado 24 de agosto en el Centro de Recreación Sherwood, en Washington, DC. Este evento es organizado por Capitol Hill SDA Church y se centra en la salud de toda la familia. Habrá traductores que hablen español y portugués para asistir a los asistentes. Habrá múltiples exámenes de salud disponibles para todas las edades, como la presión sanguínea, visión, dental, audición, entre otros. También habrá bocadillos, obsequios geniales y productos gratuitos para los asistentes. La feria empieza a las 10:00 de la mañana.





FONDOS PRIVADOS ALIVIANAN COSTOS DE LA EDUCACIÓN

#### DREAMers reciben ayuda financiera en UVA



**En 2014, la Universidad de Virginia** garantizó el acceso de matrícula dentro del estado a estudiantes que residen en Virginia. Organizaciones esperan que los beneficios se extiendan a estudiantes universitarios.

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

os estudiantes de la Universidad de Virginia (UVA) amparados bajo el programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA, en inglés) tendrán acceso a ayuda financiera durante el transcurso de sus estudios, algo con lo que no contaban desde que este centro de estudios superiores empezó a aceptar a los DREAMers.

El anuncio le llegó a los estudiantes a través de un correo electrónico. Un vocero de la institución académica sostuvo que los fondos que se utilizarán para la ayuda financiera, provienen de donaciones privadas.

Aunque la noticia es buena, algunas organizaciones en favor de los DREAMers en Virginia alegan que UVA ha actuado de manera tardía con este asunto. "Si bien esto es increíble, también nos damos cuenta de que no se trata de muchos estudiantes. Saben que están llegando al final de la cantidad de estudiantes de DACA que quedan en UVA", dijo Steven Radilla, con DREAMers on Grounds.

Los estudiantes indocumentados no pueden recibir asistencia financiera con fondos federales, por lo que su educación depende de las becas y préstamos privados. Entidades educativas como la Universidad William & Mary, y la Universidad George Mason ya otorgaban este tipo de beneficio para DREAMers.

La Acción Diferida para los Llegados en la Infancia ofrece un estatus legal temporal a aproximadamente 669,000 personas en Estados Unidos, según la información recopilada por los Servicios de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos en abril.

Bajo esta protección los jóvenes pueden estudiar y trabajar de manera legal. En 2014, el fiscal de Virginia, Mark Herring permitió que los estudiantes de DACA tuvieran acceso a matrícula de estudiantes de Virginia, siempre y cuando residieran en el estado.

DREAMers on Grounds espera que que la UVA, como siguiente paso, tome también en cuenta a aquellos estudiantes indocumentados que no tienen la fortuna de calificar para DACA.

#### Añaden una nueva alternativa de vehículos compartidos

### DC otorgará permisos para mopeds

WASHINGTON HISPANIC

ascalles del Distrito de Columbia están a punto de contar con un nuevo método de transporte compartido, cuando esta semana el Departamento de Transporte abra un proceso en el que compañías pueden optar para recibir permisos de operación para ciclomotores eléctricos.

Los permisos, similares en naturaleza a los que ya se otorgaron para la operación de bicicletas y scooters en la ciudad, tendrán una duración de cuatro meses. Cada com-



pañía podría tener hasta 400 de estos vehículos.

Los ciclomotores, o mopeds, como también se les conoce, son vehículos con un motor de hasta 50cc que alcanzan velocidades de hasta 30 millas por hora y con un requiere cambios de marcha por parte del usuario. La autorización de ope-

sistema de transmisión que no

ración requiere que las compañías se aseguren de que los usuarios cuenten con una licencia de conducir, utilicen un casco y no conduzcan por la acera. Algunas de las compañías proporcionan cascos que quedan con los vehículos.

Varias compañías han estado trabajando con el Distrito, o de otra manera han expresado interés. Una empresa, Revel, dijo el viernes que planea solicitar un permiso. Muving ya ha estado en contacto con D.C., y uno de sus vehículos fue visto en la ciudad el año pasado.

# MONICA TRAVEL AÑOS El Salvador...\$298 | San Jose .....\$298 | Chile.....\$499 | Mexico ......\$199

Guatemala...\$298 Managua....\$298 Honduras....\$298 San Jose ......\$298
Bogota......\$350
Buenos Aires..\$590
Bolivia ......\$499

Chile...........\$499 Ecuador......\$390 Peru .......\$425 Uruguay......\$599

Mexico ......... \$199
Santo Domingo. \$199
Madrid ...... \$499
Houston/Miami. \$199

\*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluídos. GARANIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DELARFA
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852 Hyattsville 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783

Falls Church
7202 Arlington Blvd. #302
Falls Church, VA 22042

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS! SÍGUENOS EN EL FACEBOOK

PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

301-294-1166 • /03-5/3-000





Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879 MONTEVIDEO \$843 SANTIAGO \$619 ASUNCION \$795 Honduras 390 Managua 395 San Jose 420 Caracas 879 Panama 380 Madrid 520

Guadalajara 395 Veracruz 329 Leon 395 Los Angeles 197 Miami 138 Monterrey 395 Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

\*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen inpuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385 1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003 7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460 474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123 239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305 6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295 2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150

10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011

1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559 3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295 LIMA \$460 LA PAZ \$598 BOGOTA \$372 SAN SALVADOR \$368 GUATEMALA \$372 MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

#### Con acto en la Freedom Plaza el martes 20

### DC y San Salvador celebran primer año de Hermanamiento

En la ceremonia presidida por alcaldes Muriel Bowser y Ernesto Muyshondt habrá bandas de música, bailes y fuegos artificiales.

**VÍCTOR CAYCHO** WASHINGTON HISPANIC

os más altos representantes locales elegidos por el voto popular en Washington, DC, y en San Salvador, encabezarán el martes 20 una ceremonia pública como parte culminante de las celebraciones por el primer aniversario del Acuerdo de Ciudades Hermanas entre ambas circunscripciones.

El acto se realizará en esa fecha a partir de las 7 de la noche, en la tradicional Freedom Plaza localizada en 1455 Pennsylvania Avenue, en la zona Noroeste (NW) de la capital de la nación.

Allí harán uso de la palabra la alcaldesa de la Washington,

Pregunta:

tros del Seguro Social?

Respuesta:

de Seguro Social:

DC, Muriel Bowser, y el alcalde de San Salvador, Ernesto Muyshondt, según informó la Oficina de la Alcaldesa para Asuntos Latinos, cuya directora ejecutiva, Jackie Reyes Yanes, es salvadoreña.

Para mayor comodidad de los asistentes, se invita a las personas interesadas a registrarse en el sitio sistercity-celebration.eventbrite.com, dieron a conocer los organizadores. Añadieron que habrá bandas de música, grupos de baile y fuegos artificiales en el transcurso de la ceremonia.

#### Hace un año

**SOCIAL** 

"Lo que debe saber sobre sus

beneficios del Seguro Social"

Información Oficial

El Seguro Social cumple 84 años

¿Cómo cambiar mi estado inmigratorio en los regis-

Para cambiar su estado inmigratorio en los registros

■ Llene la solicitud para una tarjeta de Seguro So-

■ Sunuevo estado inmigratorio (solo podemos acep-

cial (formulario SS-5-SP), que puede encontrarlo por

internet en www.segurosocial.gov/forms/ss-5sp.pdf;y

tar ciertos documentos como prueba de ciudadanía. Es-

tos incluyen su pasaporte estadounidense, un Certifica-

Proveer documentos que prueben:

**SECURITY** 

El lunes 13 de agosto de 2018 fue un día histórico para ambas ciudades. Ese día, en la plaza Barrios – una de las más representativas de la capital salvadoreña - y ante miles de personas, los alcaldes Bowser y Muyshondt estamparon sus firmas en el Acuerdo de Ciudades Hermanas entre el Distrito de Columbia y San Salvador. Fue la primera visita que hacía la alcaldesa Bowser a El Salvador.

El acuerdo ha permitido que ambos municipios trabajen en diversos programas de desarrollo económico, seguMuriel Bowser (izq.), alcaldesa de DC, y Ernes



Muriel Bowser (izq.), alcaldesa de DC, y Ernesto Muyshondt, alcalde de San Salvador, hablarán en el acto público por el primer aniversario del Acuerdo de Ciudades Hermanas entre el Distrito de Columbia y la capital de El Salvador.

ridad pública, cultura, educación, medio ambiente y cooperación intergubernamental, entre otros. La alcaldesa Bowser destacó en su discurso de hace un año que la capital de los Estados Unidos alberga a la segunda comunidad salvadoreña más numerosa del país. "Trabajaremos fuerte para que este hermanamiento tome acciones concretas que construyan comunidades

realmente seguras y unidas en las dos ciudades", dijo.

Por su parte, el alcalde Muyshondt enfatizó que como Ciudades Hermanas, el Distrito de Columbia y San Salvador tienen la misma visión, donde los intereses de los ciudadanos están por encima de todo.

El convenio también considera la construcción de una biblioteca, como un obsequio de la alcaldía de DC a su contraparte de San Salvador.

Ambos alcaldes darán detalles sobre el avance de esta obra y de otras iniciativas durante el acto de celebración de este primer aniversario.

Los organizadores invitan a la ciudadanía en general, y a la comunidad salvadoreña en particular, a hacerse presente en este acto del martes 20 en la Freedom Plaza.

#### En la ciudad de Washington y sus alrededores

# Estudiantes se preparan para el regreso a clases

**ZULMA DÍAZ** WASHINGTON HISPANIC

as vacaciones de verano se esfumaron en un abrir y cerrar de ojos, y en menos de lo que canta un gallo, miles de estudiantes en el Distrito de Columbia y sus suburbios estarán de vuelta en las aulas de clase para un nuevo año aca-

Mientras unos sistemas escolares como Fairfax, en Virginia, y el Distrito de Columbia, regresan a la escuela el próximo 26 de agosto, Arlington, Prince George's y el condado de Montgomery harán lo propio el 3 de septiembre, un día después de Labor Day, fecha que marca, simbólicamente, la conclu-

démico.



El 26 de agosto y el 3 de septiembre son las fechas en que la mayoría de las escuelas inician el nuevo año académico.

sión de una temporada más de verano.

"Este año escolar es otra oportunidad para hacer que cada día cuente y, juntos, espero tener un buen comienzo para el año escolar 2019-2020", dijo la alcaldesa Muriel Bowser, invitando a los padres a que vacunen a sus hijos en las próximas semanas se aún no lo han hecho.

Agregó que los nuevos estudiantes recibirán las tarjetas para viajar gratis en el Metro y autobuses de la ciudad durante la primera semana y el resto pueden usar la misma tarjeta del año pasado hasta el 30 de septiembre.

En el condado de Montgomery, con uno de los mejores sistemas educativos del país, enfrenta el reto de reducir la cantidad de estudiantes que abandonan la escuela durante el año. Según un estudio, la mayoría de los estudiantes son jóvenes recién llegados al país y que permanecieron desconectados de una escuela durante años antes de inscribirse nuevamente.

Durante estas fechas varias organizaciones, como los departamentos locales de policía realizar jornadas en las que las personas que estén interesadas pueden donar útiles escolares que son posteriormente distribuidos entre los niños y jóvenes que más lo necesitan.

# do de naturalización o un Certificado de ciudadanía. Si no es ciudadano de EE.UU., el Seguro Social pedirá ver sus documentos de inmigración); Edad; e Identidad. Luego, presente personalmente (o por correo) su solicitud y documentos a su oficina de Seguro Social. Todos

citud y documentos a su oficina de Seguro Social. Todos los documentos tienen que ser originales o copias certificadas por la agencia que las emitió. No podemos aceptar fotocopias o copias notariadas de los documentos. Para obtener más información, visite www.segurosocial. gov/espanol/SP\_SSN.

#### ■ Pregunta:

He notado que mi fecha de nacimiento en los registros del Seguro Social está errónea. ¿Cómo puedo hacer para corregirlos?

#### Respuesta:

Para cambiar la fecha de nacimiento que aparece en nuestros registros, siga los siguientes pasos:

- Completar una Solicitud para una tarjeta de Seguro Social (formulario SS-5-SP);
  - Mostrarnos documentos que prueben: ■ Ciudadanía (si no ha establecido previamente su
- ciudadanía con nosotros); ■ Edad; e
  - Identidad; y

Visitar y llevar consigo, o enviar por correo la solicitud y documentos a su oficina local de Seguro Social. Tenga en cuenta que todos los documentos deben ser originales o copias certificadas por la agencia que los emite. No podemos aceptar fotocopias o copias notariadas de los documentos. Para detalles sobre los documentos que necesita, visite www.segurosocial.gov/espanol/SP\_SSN/sp\_original.htm

#### Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL











Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base •15" Gabinete Base •18" Gabinete Base •36" Base de Lavabo •36" Gabinete Base Blind Corner •12" x 30" Gabinete de Pared •15" x 30" Gabinete de Pared •24" x 30" Gabinete de Pared •30" x 30" Gabinete de Pared

•30" x 18" Gabinete Wall Bridge •33" x 15" Gabinete Wall Bridge •27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner







410-644-4200

Fax 410-644-8511

www.castlewholesalers.com

## **Área Metropolitana de Baltimore:**Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr. Baltimore, MD, 21223 **Área Metropolitana de DC:**3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 301-699-2206 Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. -4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.

Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Tres años después de una fatídica fuga de gas

### Evocan a víctimas de explosión en Silver Spring

Investigación de la NTSB prueba que fallas de Washington Gas produjeron la tragedia en agosto de 2016.

JOSSMAR CASTILLO

ace tres años, mientras muchos dormían con tranquilidad, decenas de residentes de la Flower Branch Apartment, en Silver Spring, corrían por sus vidas. Al menos lo que pudieron. Siete personas, incluyendo dos niños, perdieron la vida el 10 de agosto de 2016, después de que una fuga de gas provocó una explosión que voló gran parte de del complejo de apartamentos.

Tres años después, la pesadilla de que algo similar

vuelva a ocurrir persigue a los residentes, más aún cuando consideran que la empresa Washington Gas, que ofrece el servicio en la región, no ha tomado las medidas necesarias para prevenir otra tragedia, ni se ha responsabilizado por el devastador accidente.

"Esa noche fue el comienzo de una pesadilla interminable; lleno de injusticias y traumas. No solo perdimos a nuestros seres queridos y nuestros hogares, sino también nuestra humanidad. Hemos sido tratados con desdén como si nuestro sufragio fuera una carga", dijo Kenia Mayorga Flores, inquilina de Flower

Ella y otros residentes

participaron de una vigilia el viernes 10 de agosto se reunieron frente a los nuevos edificios en la Flower Branch para recordar a las víctimas y reclamar justicia.

"Los responsables han evadido su deber de servir y se han dedicado a poner excusas y continuar con la negligencia"

En abril de este año, la Junta Nacional de Seguridad en el Transporte (NTSB) hizo público los resultados de una investigación que llevaron a cabo desde que ocurrió la explosión. En esa investigación, la oficina federal señala las fallas de Washington Gas que contribuyeron a la tragedia.

Los investigadores fede-



**La explosión ocurrió** minutos antes de la medianoche de que se acabara el 10 de agosto del 2016. Después de días de búsqueda se supo lo peor: siete personas, incluyendo dos niños. Foto: wh/ ARCHIVO.

rales determinaron que la explosión fue causada por una fuga de gas desde un cuarto de servicio en el que habían unas válvulas defectuosas.

Durante la audiencia, se enfatizó que los inquilinos habían planteado sus preocupaciones de un fuerte olor a gas tanto a Washington Gas como a Kay Management varias veces, pero fueron ignorados.

"Esta comunidad ha sido descuidada por demasiado tiempo... trabajaré con mis colegas para solucionar esto...¡vamos a responsabilizar a Washington Gas!", dijo Will Jawando, concejal de condado de Montgomery, quien también participó del evento.

La organización de apoyo

a la comunidad inmigrante Casa de Maryland ha estado con los residentes desde el día que ocurrió la explosión. Ahora colabora con ellos en una demanda civil contra Washington Gas y Kay Management por la pérdida de vida y los daños materiales que sufrieron decenas de personas.

"Tres años después de la explosión fatal, los inquilinos de Flower Branch merecen tranquilidad; sabiendo que nunca más se despertarán ante un infierno y que otras familias no soportarán el mismo dolor ", dijo Gustavo Torres, Director Ejecutivo de CASA.

"Nuestra comunidad necesita no solo sentirse segura sino estar segura. La justicia debe ser servida de una vez por todas".

Meses atrás Washington Gas mencionó en una declaración que esta institución "continúa extendiendo nuestros pensamientos y oraciones a las víctimas, familias y miembros de la comunidad impactados por la tragedia que ocurrió en los apartamentos de Flower Branch el 10 de agosto de 2016. Nuestro firme compromiso de trabajar incansablemente con la comunidad para garantizar un gas natural seguro y confiable incluye iniciar pasos proactivos importantes para mejorar y actualizar nuestra infraestructura de gas natural que sirve al complejo."

#### Alcalde emite orden ejecutiva y establece fondo para asistencia legal

### Baltimore fortalece protección para inmigrantes

Es un mensaje directo en que la ciudad no colaborará con "La Migra".

**JOSSMAR CASTILLO** WASHINGTON HISPANIC

a ciudad de Baltimore extendió esta semanasuambiente de confianza hacia los inmigrantes cuando el alcalde Jack Young firmó una orden ejecutiva que ordena a las agencias de esta jurisdicción a proteger a aquellas personas que han hecho de Baltimore su nuevo

hogar en este país. El mandato de Young, el primero en Baltimore durante los últimos siete años, es un mensaje directo en que la ciudad no colaborará con "La Migra", y establece también un fondo, similar a los de DC y el condado de Montgomery, para que abogados representen a inmigrantes en casos que buscan mejorar su estatus o

"Como ciudad acogedora, creemos firmemente en respetar los derechos y la dignidad de los nuevos estadouni-

Como tal, nos gustaría asegurarnos de que los miembros más nuevos de nuestra comunidad reciban los mismos derechos y protecciones que disfrutan el resto de nuestros residentes y visitantes", dijo el alcalde. Con la nueva medida, es-

peran que el temor de los inmigrantes indocumentados de colaborar con la policía por temor a ser deportados se disipen. El comisionado de la policía, Michael Harrison, dijo

unos meses atrás que los oficiales de su departamento tienen prohibido cooperar con ICE sobre dónde están los inmigrantes indocumentados.

De igual manera le abre la

ANA G. MÉNDEZ | SISTEMA UNIVERSITARIO UNIVERSITY SYSTEM

Bilingüe / Dual Language | CAPITAL AREA CAMPUS

de personas no nacidas en esta ciudad al noreste de Washington, a presentar una queja en la Oficina de Derechos Humanos si es que el empleador pregunta por el estatus migratorio de una persona, de acuerdo con Catalina Rodríguez, directora de Asuntos de Inmigración de la ciudad.

El alcalde Young también anunció nuevos fondos para Safe City Baltimore, para continuar brindando representación legal a los posibles deportados.

"En un momento en que las duras políticas de inmigración están afectando a nuestra comunidad, separando a los niños y los padres v aumentando la detención v la deportación, la ciudad de Baltimore se enorgullece de reafirmar su compromiso de mantener a las familias unidas al continuar proporcionando



**La firma y anuncio de la orden ejecutiva** se realizó el pasado miércoles, en donde el alcalde, Jack Young, estuvo rodeado por funcionarios e inmigrantes que han hecho de Baltimore su hogar.

miembros de la comunidad que enfrentan audiencias de deportación". dijo Young, generando la aprobación de

organizaciones del área que trabajan para la protección de los inmigrantes.

Agregó que los inmigran-

tes que llaman a Baltimore su hogar no deberían tener que vivir con miedo a la separación familiar o la deportación.

#### En Virginia y por los próximos 15 años

#### Gobierno evalúa instalación de un centro de detención

**REDACCIÓN** WASHINGTON HISPANIC

lgobierno federal está buscando una instalación permanente en el norte de Virginia para albergar a cientos de niños in migrantes no acompañados. La Administración de Servicios Generales publicó un aviso previo a la solicitud, buscando arrendar espacio que podría acomodar una instalación para 440 niños en el condado de Arlington, Fairfax, Loudoun o

Prince William por hasta 15 años. La solicitud describe un plan para un edificio con 110 habitaciones, baños, un consultorio médico y 4,000 pies cuadrados de espacio en el aula, junto con un área de comedor y área de recreación al aire libre.

El Departamento de Salud y Servicios Humanos ha estado enviando niños a centros en varios estados, incluido Virginia, como resultado de una oleada de niños considerados no acompañados. El edificio sería otra estación de paso para niños inmigrantes que buscan un asentamiento permanente en los EE. UU.

En un informe de junio, la Oficina del Inspector General dijo que los inspectores no anunciaron visitas a los centros de detención de inmigrantes en California y Nueva Jersey y



encontraron prácticas que violaban las normas, como la comida podrida y los baños en mal estado.

Más tarde, un representante de Florida reveló que la administración Trump estaba explorando espacios en Florida y Virginia que reducirían la necesidad de centros de detención temporal sin licencia.

Ya hay instalaciones para unos 130 niños en Bristow v Stanton, Virginia.

El objetivo final es tener las nuevas instalaciones ocupadas para fines de julio de 2020. Las ofertas deben presentarse la próxima semana.

Algunos funcionarios locales dijeron que estaban desconcertados por la medida, y también expresaron preocupación por el costo del arrendamiento de espacio en la Región Capital.



**OFRECEMOS LICENCIATURAS EN:** 

- Educación Elemental
- Enfermería
- Artes Culinarias
- Trabajo Social Ciencias Forenses
- Contabilidad
- Psicología Marketing
- Educación Secundaria en Matemáticas

Clases inician el 24 de agosto. ¡Matriculate hoy!

Y MUCHO MÁS!

#### **CONOCE EL PRIMER PROGRAMA BILINGÜE DE LA NACIÓN**

Nuestro currículo académico utiliza el formato de 50% en español y 50% en inglés.

- Los cursos se ofrecen en sesiones de 5 a 8 semanas.
- Tenemos matrículas disponibles en cualquier momento del año. • Convalidamos cursos de universidades extranjeras acreditadas.
- Ofrecemos ayuda financiera para estudiantes que califican.

**VISITANOS EL 10 DE AGOSTO EN NUESTRA CASA ABIERTA** Y CONOCE NUESTRO CAPITAL AREA CAMPUS

**LUGAR: Capital Area Campus Maryland-**11006 Viers Mill Rd. Wheaton, MD 20902 HORA: 11:00 am -2:00pm

SÍGUENOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES Y ESTÁ MÁS INFORMADO







**ARGON** Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722

castlewholesalers.com



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!







SÁBADOS: 9:00 A.M .- 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M .- 5:00 P.M.



#### Tiroteo masivo en El Paso, Texas, deja 22 muertos

# Muerte y dolor en la frontera

Culpan a las enfermedades mentales y las armas mientras crece psicosis en la población. En otro tiroteo mueren nueve personas en Dayton, Ohio.

**WASHINGTON HISPANIC** 

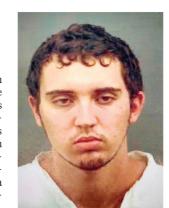
as autoridades en dos ciudades de Estados Unidos analizaban las pistas tras dos tiroteos el fin de semana que dejaron 31 muertos, intentando desentrañar los motivos que llevaron a dos jóvenes a atacar a personas inocentes en espacios públicos abarrotados.

En El Paso, Texas, la cifra de muertos subió el lunes a 22, dos días más tarde del tiroteo protagonizado por Patrick Crusius, de 21 años, en una tienda Walmart, después de que dos víctimas más murieran por sus heridas, en un caso calificado de terrorismo doméstico. En Dayton, Ohio, había aún más dudas sobre qué había llevado a actuar al supuesto agresor, Connor Betts, de 24 años.

Siete de las víctimas fatales en El Paso son de México. Cinco de ellos eran del estado de Chihuahua, fronterizo con Texas, y las otras tres víctimas mortales de los estados de Aguascalientes, Torreón y Zacatecas, todos en el norte o centro-norte mexicano.

Los sucesos, separados por unas horas y 1.300 millas, no tardaron en convertirse en tema de debate político. El presidente Donald Trump aludió a la salud mental v a los videojuegos pero evitó hablar de límites a la venta de armas, incluidas las armas de estilo militar que se cree utilizaron los agresores.

"El odio no tiene lugar en Estados Unidos", declaró el presidente en un discurso de 10 minutos desde la sala de recepciones diplomáticas de la Casa Blanca, en el que condenó el racismo y retomó los debates nacionales sobre salud mental, la representación de la violencia en los medios



Patrick Crusius, luego de ser detenido por el FBI, acusado de abrir fuego en un Walmart de la ciudad fronteriza de El Paso, Texas, matando a 22 personas. FOTO: FBI / AP

y los mensajes difundidos por internet.

Trump aludió de forma vaga a la posibilidad de reformar las leves de control de armas, comentarios recibidos con escepticismo por una oposición que ha oído antes esa canción.

#### "Era bipolar"

Una mujer que salió brevemente con el agresor de Ohio reveló que él sufría de bipolaridad, bromeaba sobre sus pensamientos oscuros y mostraba una fascinación por los tiroteos masivos.

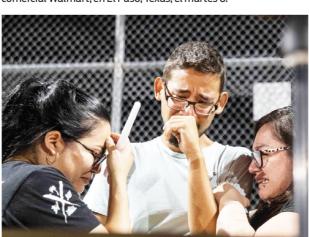
Adelia Johnson publicó un ensayo en línea en el que decía que Betts le mostró un video del tiroteo de la sinagoga de Pittsburgh en su primera cita.

Agregó que Betts expresó "ansias incontrolables" que ella describió como "alertas", que eventualmente la llevaron a terminar su relación en

La policía trabajaba para confirmar que una diatriba antiinmigrantes publicada en la red era obra del autor del tiroteo en Texas, Patrick Crusius, de 21 años. El texto recordaba a algunos de los comentarios de Trump con-



Una multitud asiste a una vigilia en el lugar del tiroteo masivo del sábado 3 de agosto, aglomerándose frente al edificio del centro comercial Walmart, en El Paso, Texas, el martes 6. FOTO: IOHN LOCHER / AP



Tres trabajadores de Walmart, Melisa González, Jesús Romero y Raven Ramos, sollozan abrazados durante una vigilia. Ellos ayudaron a los clientes y a sus compañeros de trabajo a escapar durante el tiroteo masivo del sábado 3.

FOTO: LOLA GÓMEZ-AUSTIN AMERICAN-STATESMAN / AP

tra los inmigrantes. Algunos, como Ernesto Carrillo, que perdió a su cuñado Iván Manzano en el tiroteo en el Walmart, dijo que el presidente comparte parte de la culpa por su retórica incendiaria, que Carrillo describió como "una campaña de terror".

#### Las motivaciones

En los dos casos, un joven blanco fue identificado como único sospechoso. Las autoridades barajaban el racismo como un posible factor en Texas, donde el supuesto agresor -Patrick Crusius, de 21 años-, ha sido procesado bajo cargos de asesinato.

En Ohio, la policía dijo que no había indicios de una motivación similar. La policía en Dayton dijo haber reaccionado en unos 30 segundos al tiroteo del domingo de madru-

#### SE EXTIENDE PSICOSIS COLECTIVA

- La matanza de 22 personas en una tienda de Walmart de El Paso y el tiroteo masivo en Ohio causaron una especie de psicosis colectiva en la población del país.
- En Fairfax, Virginia, los empleados de un edificio que es la sede central de la empresa Gannet, en el área de MacLean, fueron evacuados el miércoles 7 después de reportarse que un exempleado fue visto en el local portando una pistola.
- El edificio fue revisado durante tres horas, hasta que las autoridades dijeron que no encontraron ninguna evidencia
- Y el mismo día, en Nueva York, cerca del Madison Square, el ruido causado por una motocicleta causó pánico y la gente corrió buscando protección por el supuesto "tiroteo"
- Las autoridades llamaron a la calma y señalaron que las agencias de la ley están trabajando denodadamente en toda la nación para dar seguridad a la ciudadanía.

gada y mató a tiros a Connor Betts, de 24 años. Aunque el agresor era blanco y seis de los nueve fallecidos eran negros, la policía dijo que la rapidez de la matanza hacía improbable cualquier discriminación en los disparos.

Entre los muertos estabala hermana de Betts

"Parece desafiar a la credibilidad que fuera a disparar a su propia hermana, pero también es difícil de creer que no reconociera que era su hermana, de modo que no lo sabemos", dijo el jefe de policía de Dayton, Richard Biehl.

En Texas, donde murieron 22 personas, las autoridades dijeron que el agresor procedía de un suburbio de Dallas, a 10 horas de carretera.

Las autoridades parecieron encontrar algo de consuelo en que el tirador no fuera uno de ellos.

"Nosotros no somos así". dijo el alcalde de El Paso, Dee

#### **VOTA POR MEJORES RECURSOS** DE EDUCACIÓN

Natalia empodera a familias latinas de bajos ingresos a través de su trabajo en educación, desarrollo de liderazgo, y participación familiar en Edu-Futuro. Como mexicana-estadounidense de primera generación, comprende de primera mano las necesidades de los latinos en la comunidad y los obstáculos que muchos luchan por superar. A través de su rol como presidenta del Consejo Asociado en Edu-Futuro, Natalia motiva a latinos diariamente dándoles la oportunidad de que demuestren su verdadero potencial al mundo. Vota para que Natalia sea la próxima Coors Light Líder del 2019 y tenga la oportunidad de ganar \$25,000 para que su organización continúe empoderando a la comunidad latina. coorslightlideres.com

**VOTA ANTES DEL 30 DE AGOSTO, 2019, EN COORSLIGHTLIDERES.COM** 

**EMPOWERING LEADERS TO GO FURTHER** 





Natalia Montelongo, Arlington, VA Edu-Futuro

**CELEBRA RESPONSABLEMENTE** 

VOTACIÓN TERMINA AGOSTO 30, 2019, 11:59:59 P.M. CT.
REGLAS Y RESTRICCIONES DE LA VOTACIÓN EN COORSLIGHTLIDERES.COM. DEBE SER MAYOR DE 21.
NO VÁLIDO DONDE SE PROHÍBA. ©2019 COORS BREWING COMPANY, GOLDEN, CO. • CERVEZA

**VÍCTOR CAYCHO** 

**WASHINGTON HISPANIC** 

década en un estado de la na-

ción, 680 trabajadores inmi-

grantes, en su gran mayoría

hispanos, fueron arrestados

por agentes federales de in-

migración (ICE) la mañana del

miércoles 7, tras allanar siete

plantas procesadoras de pollo

mexicanos, según confirmó

el jueves el ministro de Rela-

ciones Exteriores de México, Marcelo Ebrard, en conferencia de prensa. Por el momento

se desconoce la nacionalidad

del resto de los trabajadores,

hombres y mujeres, a quienes

les colocaron esposas antes de

llevarlos en autobuses a varios

centros de detención. No se

confirmaron cifras sobre las

nacionalidades de los restan-

tes detenidos, aunque fuentes

señalaron que hay un elevado

número de centroamerica-

ser acusados de contratar a

sabiendas a empleados que

están ilegalmente en el país y

serán auditados en busca de

fraude fiscal, de documentos

y salarial, comentó el director

interino de la agencia federal

de Inmigración y Aduanas,

AP relató que un niño de 13

años de padres guatemalte-

Un reporte de la agencia

Matthew Albence.

Los empleadores podrían

De los arrestados, 107 son

en Mississippi.

n la más grande

operación de su

tipo que se haya

registrado desde hace más de una

En la mayor redada migratoria en una década

## ICE rodea siete plantas de pollo y arresta a 680

Docenas de niños quedan en la orfandad al regresar del primer día de clases en Mississippi; sus padres están entre los arrestados.

**leadas esposadas son escoltadas** por agentes del ICE y de otras agencias federales fuera de una planta de procesamiento de pollo de la empresa Koch Foods Inc., en Morton, Mississippi, el miércoles 7 de agosto, allanada previamente. Son llevados hacia los autobuses que los transportó a



Todos los trabajadores de Koch Foods Inc. fueron revisados minuciosamente por los agentes del ICE durante las redfadas. En la foto, Domingo Candelaria muestra sus papeles, tras lo cual se le dejó salir para tomar su vehículo. FOTO: ROGELIO V SOLÍS / AP

#### MÉXICO LES OFRECE TODO EL APOYO

- **El canciller de México,** Marcelo Ebrard, anunció el jueves que el gobierno de su país ha acudido de inmediato con su red consular para dar apoyo legal y su respaldo a sus connacionales arrestados en las redadas en Mississippi.
- Señaló que las autoridades de su país se han comunicado con sus pares estadounidenses para saber cómo será el proceso y cuál será el destino de los 107 inmigrantes mexicanos
- **"El gobierno velará** por sus ciudadanos en cualquier punto en el que se encuentren", dijo Ebrard, tras anunciar que se ha enviado una nota diplomática en ese sentido a la Administración Trump

cos no pudo contener el llanto mientras se despedía de su madre, empleada en Koch Foods Inc, una de las plantas allanadas.

**LEGAL** 

Enviados de CNN difundieron imágenes de decenas

de niños llorando en sus hogares. Varios de ellos acababan de retornar de la escuela -en el primer día de clases en ese estado-, los que de pronto se encontraron en la orfandad ya que sus padres y madres se encontraban entre los arrestados. Sus familiares no sabían qué hacer ante esta dolorosa e inesperada situación.

Las redadas del ICE se registraron pocas horas antes de la visita del presidente Donald Trump a El Paso, Texas, la ciudad fronteriza con alto porcentaje de población hispana donde el sábado 3 se registró el mortífero tiroteo causado por un joven supremacista blanco y que dejó un saldo de 22 muertos, siete de ellos mexicanos, y dos decenas de heridos, varios de ellos de gravedad.

Centenares de agentes -alrededor de 600 según reportó la agencia AP-, rodearon primero y luego ingresaron a las plantas procesadoras de alimentos operadas por cinco compañías. Simultáneamente, establecieron un cerco fuera de cada uno de los locales para evitar que alguien escapase, llegando a revisar inclusive los maleteros de los

Los empleados fueron for-

"REDADAS ESPARCEN MÁS TEMOR

**EN TODA LA COMUNIDAD HISPANA"** 

Apenas se conoció la realización de estas gigantescas redadas, líderes de organizaciones que apoyan a los inmigrantes cuestionaron la medida.

■ Pili Tobar, directora adjunta de Americas's Voice, concede en Washington, DC: "El ICE realizó la más grande redada en centros de trabajo en una década, arrestando a 680 personas, separándolos de sus familias y esparciendo el temor a través de la comunidad inmigrante en Mississippi y la comunidad hispana en toda la nación. Demasiada gente está muriendo, demasiadas familias están siendo separadas, y demasiadas familias de color viven aterrorizados de lo que sobrevendrá".

■ Bill Chandler, director ejecutivo de Mississippi Immigrant Rights Alliance: Estas terribles redadas son un nuevo intento de desterrar a los hispanos de Mississippi. Esto es lo mismo que está haciendo la Administración Trump en la frontera con la Patrulla Fronteriza".

mados en largas hileras dendirse a pie, pero fueron captutro de las plantas y luego los agentes les pedían y revisaban la identificación de cada uno de ellos para verificar si eran

documentados o no. Enviados de AP fueron testigos de la redada en Morton, localidad situada a unas 40 millas al este de Jackson -la capital de Mississippi-, donde se encuentra la enormeplanta de Koch Foods Inc., donde pudieron apreciar que los trabajadores arrestados llenaron tres autobuses, dos de hombres y uno de mujeres.

Las personas arrestadas fueron trasladadas a un hangar militar para ser procesadas por violaciones migratorias, mientras alrededor de 70 familiares, amigos y residentes los despidieron entre gritos de: "¡Déjenlos ir! ¡Déjenlos ir!", señaló un despacho de Rogelio Solís, periodista de The Associated Press. Poco después llegaron dos autobuses más, añadió.

Se supo que algunos de los trabajadores intentaron evarados en el estacionamiento.

Domingo Candelaria fue uno de los trabajadores que pudieron demostrar que estaban legalmente en el país, por lo que se les permitió salir de la planta una vez que los agentes inspeccionaron los maleteros de sus vehículos.

"Fue una situación muy triste allá adentro", contó Candelaria a la agencia AP.

Matthew Albence, director interino del ICE, declaró el mismo miércoles durante una entrevista en Pearl, a poca distancia de la planta de Koch, que las redadas podrían ser las mayores de la historia en un lugar de trabajo en un solo estado.

Al preguntársele sobre las redadas que coincidieron con la visita del presidente Trump a El Paso, Albence respondió: "Esta es una operación a largo plazo que se ha estado realizando". Dijo que los operativos tienen una "neutralidad racial" v se basan en evidencia de residencia ilegal.

#### A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación. 12520 Prosperity Drive, Suite #105 Silver Spring, MD 20904 Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso. EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA **INO ESPERE LLAMEME HOY!** Long & Foster Real Estate, LLC Celular: 301-922-8629 Oficina: 301-388-2600 配合 Marta Granados, GRI Venta o Compra de su Casa. Aquí estoy para servirles!



PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS

'03) 660 9160 • 6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria



Obtenga ayuda con su caso civil en un

Centro de autoayuda de los tribunales de Maryland

### Le podemos ayudar:

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

- Entender documentos
- Llenar formularios
- Prepararse para audiencias judiciales y mediación
- Conocer sus derechos legales
- Encontrar un abogado

Sin cita: Upper Marlboro, ciudad de Baltimore, Glen Burnie, Frederick

Servicio gratis



Se hacía pasar por agente de ICE y de Anne Arundel

# Falso policía estafa a comerciantes hispanos

Sospechoso hizo pensar a la gente que formaba parte de una non profit que ayudaba a inmigrantes.

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

ecenas de comerciantes hispanos en el área metropolitana de Washington fueron despojados de miles de dólares al caer víctimas de un estafador que se hacía pasar como oficial de policía. como policía de Inmigración y Aduanas (ICE), y hasta como miembro de una fundación que ayudaba a los inmigrantes. El sospechoso, Christopher Jefferson, fue detenido por investigadores de la policía de Anne Arundel la semana pasada, y recuperaron una identificación falsa, un uniforme y una insignia que utilizaba cuando frecuentaba a las víctimas.

Durante sus fechorías, el hombre llegaba al comercio y pedía donaciones para Trinity Syndicates Impact (TSI), la organización sin fines delucro que supuestamente ayudaba a la comunidad inmigrante. Pero las víctimas no lo conocían como Christopher Jefferson, sino como Christopher Tate, y bajo este seudónimo recorría la ciudad de Washington y sus alrededores en busca de potenciales víctimas.

Cuando la técnica de la fundación no le funcionaba, llegaba a los locales con un chaleco antibalas y una cámara corporal, diciendo que trabajaba en estrecha colaboración con la policía de Anne Arundel. Entre las víctimas se pueden contar los dueños del restaurante Cancun Cantina, ubicado en la comunidad de Hanover, en Maryland, a quienes el sospechoso despojó de más de 30 mil dólares, según allegados.

"Trabajamos muy duro para asegurarnos de que esta insignia y parche traigan positividad, calma al caos, seguridad a la violencia y servicio a todos. Estoy teniendo dificul-



**El esquema de Jefferson** lo llevó a tener conexiones en la comunidad y hasta posaba con la policía y otros activistas y ciudadanos.

tades para asimilar todo esto, ¿cómo un ser humano podría hacer esto?", se preguntó el jefe de policía de Anne Arundel, Timothy Altomare.

Añadió que la comunidad tiene que estar claro que ningún policía está autorizado para solicitar dinero a causa de una sanción, violación de tráfico o cualquier otro motivo Jefferson, de 41 años, está acusado de múltiples cargos de robo, suplantación de identidad de un policía, fraude de identidad, tener una identificación falsa del gobierno y tener un chaleco antibalas policial.

Elejecutivo del condado de Anne Arundel, Steuart Pittman, participó de una conferencia de prensa conjunta



**Christopher Jefferson** se hacía llamar Christopher Tate, y recorría el área metropolitana en busca de comerciantes incautos. En esta foto visita Univision. Fue capturado el jueves pasado.

FOTOS: CORTESÍA



**Esta es una de las tarjetas** que Christopher Jefferson, de 41 años, repartía en la comunidad.

con la policía, en la que resaltó que, "independientemente del estatus migratorio, el departamento de policía está logró quit

Las autoridades no descartan que más víctimas surjan, ya sea que Jefferson les logró quitar el dinero o si los amenazó.

#### Sufrió quemaduras graves antes de su muerte

### Hallan cuerpo de menor dentro de basurero en MD

JOSSMAR CASTILLO WASHINGTON HISPANIC

l cuerpo sin vida de un niño que había sido reportado como desaparecido, fue hallado en un basurero cerca de donde se le había visto con vida por última vez, luego de que la madre

reveló el paradero del pequeño durante un interrogatorio con la policía de la ciudad de Baltimore.

Las sospechas de que el pequeño Malachi Lawson, de cuatro años de edad, había sido secuestrado del porche de la residencia de su abuela el jueves, se disiparon cuando las autoridades interrogaron la madre de Malachi, Alicia Lawson.

Los detectives conocieron el pasado jueves por la noche que Malachi no había desaparecido, sino que había muerto. Días antes del descubrimiento, su madre contó que Malachi sufrió una severa quemadura cuando le vertieron agua de la regadera tan caliente que se le desprendió la piel, pero por temor que al

llevarlo al hospital se involucraran los Servicios de Protección Infantil y le quitaran el niño, sus heridas no fueron tratadas.

"Desde el momento de la lesión del niño hasta la llamada fabricada al 911, ni Alicia ni Shatika buscaron tratamiento médico para el niño, en lugar de tratar de ocultar sus heridas por el bien de su propio bienestar, lo que resultó en su muerte (Malachi)", indicaron los documentos de acusación. Cientos de oficiales de

para proteger y servir".

policías se involucraron activamente en la búsqueda del menor, incluyendo a agentes del Departamento Federal de Investigaciones(FBI).

Lawson 25 y su compañera Shatika Lawson, 40 fueron arrestadas y, según los informes, acusadas de 11 cargos diferentes, incluidos homicidio involuntario, abuso infantil en primer grado, peligro imprudente, manipulación de pruebas y declaraciones falsas.

Hasta el cierre de esta nota, la causa de muerte del pequeño Malachi no había sido revelada por el médico forense al frente de la operación.





WASHINGTON HISPANIC Viernes 9 de agosto del 2019

#### Duras medidas "contra régimen corrupto" anuncia la Casa Blanca

### Congelan activos del gobierno de Maduro en USA

En cumbre de Lima, enviado del presidente Trump amenaza a gobiernos y empresas que hagan negocios con el régimen venezolano, al que considera "agonizante".



Juan Guaidó, reconocido por más de 60 países como el presidente encargado de Venezuela, pide el miércoles 7 la libertad del legislador opositor Juan Requesens, enviado a prisión acusado de intento de asesinato contra Maduro. FOTO: ARIANA CUBILLOS / AP

**JOSHUA GOODMAN** Y SCOTT SMITH

CARACAS, VENEZUELA /

l asesor de Seguridad Nacional de Estados Unidos, John Bolton, presionó el martes por medidas radicales contra el presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, y advirtió a los gobiernos y empresas extranjeras que podrían enfrentar represalias si continúan haciendo negocios con

el gobierno venezolano. Los comentarios de Bolton se produjeron luego de que la Casa Blanca congeló el lunes todos los activos del gobierno venezolano en Estados Unidos, colocando al

Johnny A. Yataco President

Víctor Caycho Jossmar Castillo Reporters

Sara Corral

8701 Georgia Ave

financieras. "Ahora Venezuela es

contra Maduro. La medida, que prohíbe a

país en una lista que incluye a Cuba, Corea del Norte e Irán, los cuales han sido objeto de

ese tipo de severas sanciones

miembro de este club exclusivo de naciones hostiles", anunció Bolton en Lima, durante el primer día de una conferencia de medio centenar de naciones alineadas

empresas e individuos hacer negocios con el gobierno de Maduro y sus allegados más cercanos, entró en vigor el lunes. Es la primera de su tipo en el hemisferio occidental en más de tres décadas, luego de que se le congelaran activos al gobierno del general Manuel Noriega en Panamá y de un

Nelly Carrión Director

Karen Sun
Renzo Espinoza
Account Executives

Account Executives

Account Executives

Classifieds

Mónica Peña

240-450-1779 fax 301-588-5888 © All Rights Reserved. Washington Hispanic is not

responsible for the opinions expressed in signed articles

News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Álvaro Ortiz



e**cha), asesor de Seguridad Nacional** de Estados Unidos, dialoga con el secretario de Comercio Wilbur Ross en una conferencia de medio centenar de naciones alineadas contra el régimen venezolano de Nicolás Maduro, en Lima, Perú, el martes 6 de agosto.

reconoció al líder opositor Juan Guaidó como el presidente legítimo de Venezuela

en enero. De manera trascendental, también expone a las entidades extranjeras que hagan negocios con el gobierno de Maduro a las llamadas sanciones secundarias en Estados Unidos, un hecho que el gobierno socialista venezolano no ha pasado por alto mientras trata de obtener respaldo al interior del país y en el extranjero.

Estados Unidos busca "amedrentar a países aliados, a proveedores" del régimen venezolano, dijo la vicepresidenta Delcy Rodríguez en un comunicado desde Caracas. "Ningún país está a salvo. Todos están sujetos a este tipo de agresión y de guerra no convencional", sostuvo.

Acompañada por el ministro de Defensa Vladimir Padrino, a quien Estados Unidos ha tratado persuadir para que se levante contra Maduro, Rodríguez señaló que las sanciones sólo traerían más penurias al pueblo venezolano sin debilitar la revolución

También señaló que Washington trata de afectar el proceso de diálogo que se lleva a cabo en Barbados con la oposición, y con el cual se trata de resolver la crisis política y económica del país.

Un alto funcionario del gobierno de Trump dijo que el momento en que se anunciaron las sanciones refleja la postura estadounidense de que esas negociaciones, que comenzaron en mayo y son patrocinadas por Noruega, no van a ningún lado y son utilizadas por el gobierno de Maduro para comprar tiempo.

El decreto de Trump justificó la decisión en la "prolongada usurpación del poder" por parte de Maduro y en los abusos a los derechos humanos por las fuerzas que le son

#### Contra acuerdo migratorio y resutado electoral

### Guatemala: campesinos bloquean rutas del país

**CIUDAD DE GUATEMALA** 

embargo comercial al lide-

razgo sandinista en Nicaragua

terceros que quieran hacer

negocios con el régimen de

Maduro: procedan con ex-

trema cautela", dijo Bolton.

"No tienen por qué arriesgar

sus intereses comerciales con Estados Unidos por benefi-

ciarse de un régimen corrupto y agonizante", añadió.

embargo comercial absoluto,

vevita al sector privado vene-

zolano, representa la acción

más dura de Estados Unidos

para destronar a Maduro des-

de que el gobierno de Trump

Aunque el decreto no es un

"Enviamos un mensaje a

durante la década de 1980.

iles de campesinos guatemaltecos bloqueaban el martes rutas entodo el país para protestar contra los resultados de las últimas elecciones, la firma de un acuerdo migratorio con Estados Unidos y el asesinato de defensores de los derechos humanos.

Liderados por la principal organización campesina del país -el Comité de Desarrollo Campesino (CODECA)- los manifestantes bloquearon las vías en reclamo de que se convoque una Asamblea Nacional Constituyente para quitarle el poder al presidente Jimmy Morales y que se establezca un nuevo gobierno. Autoridades de caminos confirmaron los

El 16 de junio pasado se lle-



Manifestantes guatemaltecos salen a las calles a protestar contra las últimas elecciones y el trato firmado con EEUU para fprzar a migrantes salvadoreños y hondureños a pedir asilo en Guatemala

vó a cabo una primera vuelta electoral que no arrojó a ningún vencedor. La empresaria v ex primera dama Sandra Torres y el médico Alejandro Giammattei competirán por la presidencia este domingo 11 de agosto luego de que ninguno alcanzara el 50% más uno de los votos válidos necesarios para ganar en aquella primera ronda.

La Corte de Constitucionalidad otorgó un amparo al sector empresarial para que las autoridades mantengan las carreteras liberadas. Miles de policías han sido enviados a las rutas para dispersar los bloqueos.

La excandidata presidencial Thelma Cabrera -quien fue impulsada por el Movimiento para la Liberación de los Pueblos, fundado por CODECA, y quien alcanzó un cuarto lugar entre más de 20 candidatos - dijo a periodistas que apoyaba el paro.

Cabrera aseguró que los pueblos defienden la soberanía de Guatemala y "no queremos la intervención extranjera y el convenio que Jimmy Morales firmó a espaldas del pueblo", dijo en referencia al acuerdo firmado en días pasados entre el gobierno guatemalteco y el estadounidense y establece a Guatemala como tercer país seguro.

Esto exigiría a migrantes que atraviesan el país en su ruta hacia Estados Unidos que soliciten asilo aquí y no en la frontera sur estadounidense, lo que podría ocasionar una disminución en la demanda que actualmente enfrenta el sistema migratorio estadounidense.

canos que llegaban a Bolivia",

otras cinco empresas como la

salvadoreña TACA, la chilena

Sky Airlines, TAM Mercosur

v recientemente Peruvian

Airlines dejaron de operar en

yendo porque el costo de ope-

raciones que tiene Bolivia es

muy alto y lo hace poco com-

petitivo a diferencia con otros

países", agregó. También in-

fluye el proteccionismo del

gobierno hacia la aerolínea

estatal Boliviana de Aviación

lle, también falta logística en

los aeropuertos. Por ejemplo,

Por otra parte, indicó Va-

"Las aerolíneas se están

En los últimos cinco años

explicó Valle.

Bolivia.

(BoA).

#### Ya son seis las aerolíneas que se retiran

### **Bolivia: American Airlines** pone fin a sus operaciones

**PAOLA FLORES** LA PAZ, BOLIVIA / AP

a salida de American Airlines por razones de mercado dejará a Bolivia más aislada ya que no hay una empresa que reemplace sus operaciones después de que otras cinco aerolíneas se retiraron del país, informaron el fin de semana autoridades y expertos.

Tras 29 años operando en Bolivia con tres vuelos diarios a Miami -que duplicaba en temporada alta- la empresa

estadounidense anunció su retiro desde el 27 de noviem-Luren Ruotolo, coordinadora de Comunicaciones de American Airlines, explicó que se tomó la decisión pa-

ra asegurar que sus aviones Omoya, directora de la agencia de viajes estatal Boltur.

y tripulación operen "rutas rentables y aseguren nuestro éxito a largo plazo contra la competencia global". American Airlines ya había

dejado de operar en julio en el

aeropuerto de La Paz y trasladado sus funciones a la región

de Santa Cruz. A pesar de estar en el centro de Sudamérica, Bolivia no tiene conexiones aéreas directas con el mundo pese a que el flujo de turistas aumentó de 203 mil 681 en 2008 a 421 mil 346 en 2017, según datos del Instituto Nacional de Estadísticas. Para llegar al país por vía aérea el paso obligado es por Lima, Perú. American Airlines era una de las pocas compañías que tenía conexiones directas

"Esta salida deja más aislada a Bolivia porque no tenemos otra empresa que ingrese a tomar el trabajo que hacía American Airlines", aseveró el viernes el experto en aviación, Jorge Valle. Además se reducirá el flujo de turistas ya que no habrá conexiones con el mundo, explicó Lourdes

europeos y los mismos ameri-

La Paz tiene sólo una pista que, tras un incidente de un

avión de Peruvian en noviembre, debió permanecer cerrada durante 10 horas. En Bolivia aún operan 18

aerolíneas según la Dirección "Son turistas asiáticos en General de Aeronáutica Civil. su mayoría, luego están los "Todas estas empresas son más pequeñas", dijo Valle.



La Clínica Proyecto Salud ofrece servicios médicos a las **Familias Latinas** 

Si vive en el condado de Montgomery y no tiene Seguro Médico su consulta puede costarle \$30.

También servimos pacientes con Medicaid y Medicare.



Nuestra clínica principal está ubicada en el centro comercial de Westfield, en Wheaton

11002 Viers Mill Road Wheaton, Maryland 20902 (en el edificio frente al parqueo de Costco y al lado del cine AMC).

Para más información visite nuestra página de internet

www.proyectosalud.org

Llame hoy para hacer una cita al

301-962-6173



Mónica Lewinsky, la becaria que tuvo hace 20 años un affaire con Bill Clinton llevará su historia a la televisión.

### Escándalo presidencial de Mónica Lewinsky a la TV

**AGENCIAS** 

ás de dos décadas después del escándalo que desembocó en el juicio político del presidente Bill Clinton, la exbecaria de la Casa Blanca Mónica Lewinsky decidió resucitar el caso que marcó su vida con su participación en la producción de una serie de televisión sobre el sonado adulterio presidencial. La cadena de televisión FX anunció que la cuarta temporada de su serie "American Crime Story", ganadora de varios Emmy, tendrá como tema la relación sexual entre Lewinsky y Clinton,

y se titulará "Impeachment".

La gran novedad es que la propia Lewinsky, como parte del equipo de producción, podrátener cierto control sobre el relato de la historia.

En el elenco anunciado Beanie Feldstein hará el papel de Lewinsky, y Sarah Paulson encarnará a Linda Tripp, quien fuera amiga intima de Lewinsky y terminó traicionándola al revelar la relación oculta de la joven con Clinton.

Y Annaleigh Ashford hará el papel de Paula Jones, quien para ese entonces había iniciado una querella judicial por acoso sexual contra Clinton.

Todavía no se han anunciado los ar-

tistas que harán los otros papeles protagonistas, como el del presidente Clinton o el de su esposa, Hillary.

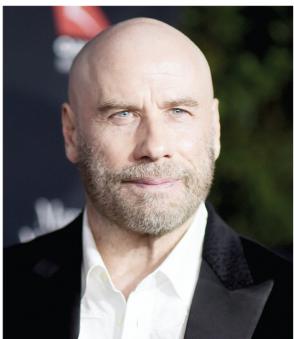
El guion se elaboró sobre el libro de Jeffrey Toobin "A Vast Conspiracy: The Real Story of the Sex Scandal that Narly Brought Down a President".

En declaraciones a la revista Vanity Fair, Lewinsky dijo que inicialmente tuvo dudas y estaba "un poco asustada de firmar el contrato" para la serie.

"Pero después de una larga cena y conversación con Ryan (Murphy, el productor) entendímás claramente cuán dedicado está el a dar una voz a los marginados en todo su trabajo, agregó".

ACEPTA SU CALVICIE

#### **Un desconocido John Travolta** en video de Pitbull



**John Travolta** aparece en nuevo videoclip de Pitbull con un look irreconosible FOTO: CORTESIA

#### **AGENCIAS**

l'actor demuestra sus mejores pasos de baile en el nuevo video "3 to Tango", de Pitbull que ya lleva más de dos millones y medio de reproducciones. Previamente, ya han trabajado juntos.

John Travolta siempre se ha mostrado entusiasta de lucir sus pasos de baile. De la música disco acaba de dar el salto al tango gracias a su participación estelar en "3 to Tango", el nuevo videoclip del reguetenero Pitbull que ya cuenta con más de dos millones de reproducciones.

En el video, los primeros minutos están centrados en un grupo de bailarinas que son observadas por un elegante hombre calvo, filmado de espalda, que disfruta de un vodka con soda. La sorpresa se revela cuando se descubre que el hombre calvo es el actor de Hollywood quien camina a la pista de baile para demostrar sus pasos de tango y salsa.

En el videoclip "3 to Tango", Travolta, que luce lentes oscuros, viene a interpretar a Pitbull. El recordado actor de "Grease" se anima a decir efusivamente en español: "dale".

Hace unos meses, el recordado protagonista de "Grease" confesó que Pitbull lo animó a dejar de usar peluca para

"Me hice amigo de Pitbull y ya sabes que todos los que nos dedicamos a esto tenemos que estar unidos y tanto él como mi familia me motivaron a hacerlo", dijo Travolta en el show "Jimmy Kimmel Live!" tras su decisión de ya no usar peluca.



#### **FARANDULEANDO**

**Nelly Carrión** 



Qué tal mis queridos amigos...!

Hasta el 8 de septiembre llega el Cirque Du Soleil al área metropolitana con la presentación espectacular VOLTA, una fascinante historia acerca de la libertad de elegir y la emoción de buscar tu propio camino, este nuevo espectáculo se presenta en la 8025 Galleria Dr., Tysons, VA.

El domingo 8 de septiembre a partir de las 8:00 p.m. la formación musical francesa gitana Los Gipsy Kings llegan en concierto al Wolf Trap ubicado en la 1551 Trap Road en Vienna, VA 22812. No se lo pierda, entradas disponibles.

Del 12 de septiembre al 13 de octubre en el Teatro Gala se presenta la obra teatral "La vida es sueño", de Pedro Calderón de la Barca (España), con adaptación de Nando J. López y dirigida por Hugo Medrano. No se la pierda.

Lila Downs se presentará el martes 13 de septiembre a partir de las 7:30 p.m. en The Birchmere ubicado en la 3701 Mount Vermon Avenue Alexandria, VA 22305. Como una de las voces más singulares del mundo, ganadora del premio Grammy como artista musical mexicano-estadounidense Lila Downs haido cautivando al público y géneros desafiando desde hace décadas. Reinterpreta la música de sus raíces, fusionando pop, mexicano, y los sonidos indígenas.

Yen el mundo de la Farándula, tremendo susto se llevaron los miembros del equipo de gira de la cantante estadounidense Pink quienes viajaban en un avión privado y aterrizaron de emergencia en un aeropuerto danés debido a que se prendió fuego, todos sus ocupantes lograron salir ilesos.

El actor Danny Trejo interpretó a un héroe de la vida real cuando ayudó a rescatar a un bebé que quedó atrapado dentro de un automóvil que volcó tras chocar en una intersección de Los Ángeles. Trejo, de 75 años y oriundo de Los Ángeles, es mejor conocido por interpretar al personaje Machete en la serie "Spy Kids".



Regresando a los eventos del área, llega uno de los líderes en el movimiento del reggaetón, Farruko llega el 23 de agosto en concierto! Farruko posee un repertorio musical impresionante, lleno de fusiones notables que esta con suprofundo conocimiento musical y diversos sonidos. No se lo pierda, la cita es en el Wolf Trap Filene Center. Las puertas abren a las 6:00 p.m. entradas en Tickeri.

▶ El viernes 23 de agosto el Club Libertad de Truiillo invita a su tradicional Fiesta del Perol en el Waterford At Fair Oaks ubicado en Lee Jackson Memorial Highway, en Fairfax, VA 22033... Todavía se están vendiendo las entradas... para mayores informes llamar al (703) 795-0093.

Bronco, una de las agrupaciones más icónicas del género regional mexicano, se presentará el próximo 20 de septiembre en The Palace, Woodbridge, VA. en donde tendrán la oportunidad de interpretar su nuevo material discográfico titulado 'Por más'. Así que no se lo pierda, compre su entrada desde ya.

Al artista dominicano y compositor Juan Luis Guerra, quien cuenta con más de 35 años de carrera musical y 15 premios Grammy. En el área metropolitana se estará el viernes 25 de octubre en el EagleBank Arena, George Mason University, Fairfax, VA.

Aquellos que te critican son los que quieren verte distinto, porque ven en ti lo que ellos no serán jamás.

La pastillita para la moral de la semana:

EN EL CENTRO DE CONVENCIONES EN D.C.



El Festival Nacional del Libro de la Biblioteca del Congreso de 2019 se realiza en el Centro de Convenciones Walter E. Washington en

### Festival Nacional del Libro de la Biblioteca del Congreso el 31 de agosto

Con la participación de 140 autores en el decimonoveno festival anual.

durante todo el festival. En el 19vo edi-

**NELLY CARRIÓN** 

**WASHINGTON HISPANIC** 

l Decimonoveno Festival Anual del libro de la Biblioteca del Congreso se llevará a cabo el sábado 31 de agosto de 2019 en el Centro de Convenciones Walter E. Washington.

El evento es gratuito y abierto al público. Las puertas se abrirán a las 8:30 a.m., con programas que comenzarán a partir de las 9 a.m. y continuarán hasta

Los lectores de todas las edades tendrán la oportunidad de encontrar autores, ilustradores y poetas destacados quienes harán presentaciones en escenarios dedicados a niños y adolescentes, ficción, historia, biografía, poesía, ciencia y más. Ellos ofrecerán fascinantes programas temáticos y mesas redondas

ción contará con la participación de 140 autores, incluvendo la participación de Raina Telgemeier, el chef José Andrés, la jueza de la Corte Suprema de los Estados Unidos Ruth Bader Ginsburg, Henry 31 agosto. Louis Gates Jr. profesor de la Universidad Alphonse Fletcher y director del Centro Hutchins

de Investigación Africana y Afroamericana en la Universidad de Harvard y Barbara Kingsolver escritora de libros de ficción, poesía y no ficción creativa ampliamente traducidos y han ganado numerosos premios literarios.

En el piso de la Expoción en el nivel inferior del Centro de Convención ofrecerá una amplia gama de actividades y programas divertidos para los asistentes de todas las edades.

Sábado

9:00 a.m.

a 8:00 p.m.

Los autores participantes en el festival de este año harán sus presentaciones dentro de las siguientes etapas para adultos, etapas para jóvenes y las niños.

El Festival Nacional del Libro se celebra en el Centro de Convenciones de Washington, ubicado en 801 Mt. Vernon Place NW, Washington, D.C.

El centro está convenientemente ubicado cerca de la estación de metro Mount Vernon Square en las líneas amarilla y verde. Para información adicional y planificación de rutas, www.wmata.com. Para ver calendarización de presentación de autores visite www.loc.gov.

### Carlos Santana llega en concierto a Jiffty Lube Live

**REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC** 

on el talento que lo ha caracterizado a través de los años, llega Carlos Santana el próximo miércoles 14 de agosto en concierto al Jiffty Lube Live en Bristow, Virginia. Santana quien estará interpretando muchos de sus éxitos también compartirálatarima junto a The Doobie Brothers.

Santana quien incursionó a finales de la década de 1960, en San Francisco cuando hervía musicalmente el movimiento hippy, y fue allí donde Santana desarrolló su peculiar estilo como guitarrista, hecho de una mezcla de la música la-



tina con el rock, sin desdeñar el jazz ni el funk. En 1969 participó en el mítico festival de Woodstock y triunfó con Evil Ways, que revela la influencia de la salsa y el funk, y con uno de sus temas más conocidos,

Oye cómo va, un ejemplo de música caribeña con ese toque rockero de la guitarra de Santana.

Superviviente de Woodstock, fue uno de los artistas que repitió en la conmemoración del 25 aniversario del mítico festival que se celebró en agosto de 1994, Woodstock '94. A finales de los 90 se acercó más al pop con discos como Supernatural (1999), que logró nueve premios Grammy, Shaman (2005). Su gran interés por diversos estilos musicales, tanto de Estados Unidos como sudamericanos. le ha permitido trabajar con músicos reputados, como el cantante country Willie Nelson o el músico de blues John Lee Hooker, el guitarrista John McLaughlin o la brasileña Flora Purim.

Jiffty Lube Live se ubica en la 7800 Cellar Door Drive en Bristow en Virginia, si desea comprar sus entradas visite Ticketmaster y VividSeats.



ÚNETE AL 6º ENCUENTRO NACIONAL DE MUJERES LATINAS 2019

Conectarse | Reinventarse | Crecer

DOMINGO 29 DE SEPTIEMBRE 2019 8:00 AM - 6:00 PM

Bethesda North Marriott Hotel & Conference Center 5701 Marinelli Rd, Rockville. MD 20852

**REGISTRATE AHORA** 

https://latinas-usa.com 240-426-3756

# Olvia Newton Jon usa cannabis para combatir el cáncer



**Fue diagnosticada** en 1992 y lleva más de 25 años combatiendo la enfermedad.

FOTO:CORTESÍA.

#### Para tratar los fuertes dolores

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

livia Newton-John ha padecido de cáncer de mama hace más de 25 años. Fue diagnosticada por primera vez en 1992 y desde esa época se encuentra luchando contra enfermedad, recién hace dos años, le avisaron que el cáncer había regresado había hecho metástasis en la parte baja de la columna. A pesar de todo, Olivia se muestra súper positiva.

Por lo que la actriz decidió empezar un tratamiento con marihuana medicinal y dijo que le ha provocado una gran diferencia con respecto al dolor que solía sufrir antes. El cannabis que consume Olivia lo cultiva su propio esposo en la casa que tienen en California (en ese estado la marihuana recreativa y medicinal es legal).

La lucha de la actriz con el

uso de la marihuana medicinal suma un testamento a quienes buscan legalizar el cannabis. Cada vez se conocen más casos en el mundo.

"Si alguien te dice que te quedan seis meses de vida, es muy posible que lo hagas porque crees en ello. Así que para mí, psicológicamente hablando, es mejor no tener idea alguna sobre el tiempo que me queda o expectativas de ninguna clase. Prefiero no pensar en ello y vivir el máximo posible", contó.

#### Hillary y Chelsea Clinton escriben sobre mujeres valientes

HILLEL ITALIE Associated Press

Hillary Rodham Clinton y Chelsea Clinton han escrito juntas "The Book of Gutsy Women", un libro que honra a mujeres valientes desde la científica Marie Curie hasta la defensora del medio ambiente Greta Thunberg. Simon & Schuster anunció

que el libro saldrá a la venta el 1 de octubre. Es la primera vez que la ex secretaria de estado y candidata presidencial escribe un libro con su hija. Cada una ha publicado varios textos por separado, como "What Happened" ("Lo que pasó") y "Living History" ("Historia viva") de Hillary Clinton y el libro infantil "She Persisted: 13 American Women Who Changed the World" ("Ella persistió: 13 mujeres americanas que cambiaron el mundo") de Chelsea Clinton. "The Book of Gutsy Women", retrata a más de 100 mujeres que incluyen a la candidata presidencial Shirley Chisholm, la acti-

vista saudí Manal al-Sha-

rif, la comediante-presen-

tadora Ellen DeGeneres y

la escritora Chimamanda

Ngozi Adichie. Las Clinton

heroínas en su familia y cír-

también escriben sobre

culo de amistades.

SERÁ PARTE DE LA LÍNEA MÁS JUVENIL DE LA MARCA

# Victoria's Secret contrata a su Ira modelo trans

#### AGENCIAS REDACCIÓN

WASHINGTON HISPANIC

a brasileña Valentina Sampaio se ha convertido en la primera modelo abiertamente trans de Victoria's Secret, casi un año después de que un alto ejecutivo de la empresa fuera presionado a disculparse por insinuar que las mujeres trans estaban fuera de la marca.

Valentina Sampaio, de 22 años, estará presente en uno de los nuevos catálogos de Pink, la línea más juvenil de Victoria's Secret, que la firma lanzará a mediados de agosto.

La brasileña publicó recientemente una imagen en albornoz, realizada en los bastidores de una sesión de fotos, y con la leyenda "Backstage click @vspink". Sus palabras desencadenaron un aluvión de felicitaciones por parte de cientos de usuarios en Instagram.

Una de ella fue la actriz Laverne Cox, quien tambiénes transgénero, comenzó sobre una de las fotos de Sampaio: "¡Guau, finalmente!".

La modelo publicó más tarde un breve vídeo en el que pedía a sus seguidores que "nunca dejen de soñar", junto a los hastags "representatividad", "diversidad" y "fashion", entre otros.

En noviembre pasado, el jefe de mercadotecnia Ed Razek de la empresa matriz L Brands Inc. dijo en una entrevista con Vogue que el desfile anual de ángeles de Victoria's Secret transmitido por televisión nunca incluiría "transexuales", porque "el espectáculo es una fantasía". Sus comentarios causaron indignación y tuvo que disculparse.

Sampaio no ha sido contratada para el desfile. La empresa de hecho está revisando si hará uno del todo, pues los ratings del show volvieron a caer el año pasado.



La joven Valentina Sampaio de 22 años estará presente en uno de los nuevos catálogos de Pink.

# MOVIMENTO CULTURAL Salvadoreño DMV



SABADO, 17 DE AGOSTO

A PARTIR DE LAS 9:00PM

Entrada General \$20.- 2504 ENALLS AVE

WHEATON MD 20902 Informacion (202)235-4548 John O'Neill Castro



Abogado Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba

\$100 de descuento

#### Defensa en casos de:

- Agresión

· Ofensas juveniles

- Robo de tienda

- Cargos de drogas de dad

Destrucción de propiedad
 Conducir en estado de ebriedad (DWI)

- Conductr con licencia suspendidad

- Conductr en forma pellgrosa (Reckless)

- Chocar y huir (Hit & Run)

4160 Chain Bridge Rd. - Fairfax, VA 22030 703-232-2026

**Elliot & Chatain PLLC** 

Buscas ayuda en Español iLlama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

Fotos: Álvaro Ortiz

Vea más fotos en www.washingtonhispanic.com

# gente&eventos

### Segunda Exhibición de Arte: Semana Inter Americana por los Indígenas

a OEA promovió la Segunda Exhibición de Arte Anual por los Indígenas Inter Americanos, con los coordinadores Luis L. Almagro, Secretario General de la OEA; Néstor Méndez, Secretario General Adjunto, y Yolande Smith, Presidenta de Consejo Permanente de la OEA, el lunes 5 de agosto en la sede de la OEA. Muestras de globalización y preservación de los Lenguajes y Culturas Indígenas, hasta el viernes 9 de agosto.



El Secretario General de la OEA, Luis L. Almagro (izq.) felicita al artista Gabriel Gross Díaz, de Quito, Ecuador, educado en "Corcoran College of Art & Design", tienen como fondo sus pinturas "CLAVE", preservando el símbolo musical y los lenguajes de comunicación de los indígenas con el resto de humanidad.



El artista pintor de "CLAVE", Gabriel Gross Díaz (der.), es acompañado por: (deizq.) LuisL. Almagro, Secretario General de la OEA; Néstor Méndez, Secretario General Adjunto; Yolande Smith, Presidenta del Consejo Permanente de la OEA; y Carlos Játiva, Embajador de Ecuador ante la OEA, donador de las pinturas "CLAVE".



Manuel Heredia, Embajador de Belize ante la OEA y su esposa Carmela (der.) son acompañados por Karen Bevans, Directora de Turismo de Belize (izq.).



Mónica Gross, esposa del artista Gabriel Gross Díaz, y Francisco Carrión Mena, Embajador de Ecuador ante la Casa Blanca (centro) en conversación con invitados.



Dama observa muestras de la exhibición, como un recuerdo de la expresión musical y riqueza cultural ancestral de las comunidades indígenas.



La preservación de las tradiciones indígenas ha sido hecha con publicaciones por los países Inter Americanos.



Visitante a la ceremonia de inicio de la 2da Exhibición de Arte, observa las muestras de Guatemala.



D.C. Housing Authority 1133 N. Capitol Street, N.E. Washington, D.C. 20002 (202) 535-1000 Junta de Comisionados Tyrone Garrett Director Ejecutivo Empleados Dedicados de DCHA



#### **HIJO DEL KAISER SIGUE SUS PASOS**

Mick Schumacher ganó su primera carrera de Fórmula Dos el domingo en el Gran Premio de Hungría. El hijo del legendario piloto de Fórmula Uno, Michael Schumacher, comenzó desde la pole para el equipo Prema Racing y finalizó la carrera de 28 vueltas por delante del japonés Nobuharu Matsushita y el brasileño Sergio Sette Camara.

■ EN CONVERSACIONES CON BECKHAM



Gennaro Gattuso.

#### **GATTUSO, CANDIDATO PARA DIRIGIR EL INTER MIAMI**

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

l italiano Gennaro Gattuso es ahora el principal candidato para convertirse en el primer entrenador del Inter Miami. según informa La Gazzetta dello Sport.

Gattuso, de 41 años, renunció como entrenador del AC Milan a fines de mayo después de que el equipo terminara en quinto lugar en la Serie A, un punto por debajo de la calificación para la Champions.

Según La Gazzetta, Gattuso ha estado en conversaciones serias con David Beckham, excompañero de equipo en el Milan, para dirigir al equipo del inglés en la Major League Soccer.

Vitrinas

Gondola

stanterias

**FIXTURES PLUS, IN** 

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN

Nosotros tenemos la más grande selección

en stock y bajos precios garantizados

No compre sin antes consultarnos.

Tenemos los mejores precios del área

Almacén covenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado. 🗵

Gattuso, que jugó junto a Beckham en el Milan en la temporada 2009-10, disputó 468 partidos con el Milan desde 1999-2012 y usó el brazalete del capitán después de que Paolo Maldini se retirara.

Durante su carrera, ganó títulos de la Liga de Campeones, campeonatos de la Serie A y jugó en tres Copas Mundiales con el equipo nacional italiano, incluido el equipo que logró el título en el Mundial 2006.

El copropietario del Inter Miami, Jorge Mas, dijo la semana pasada que el equipo estaba "muy cerca" de nombrar a su primer entrenador en jefe, y que sería "alguien a quien vas a conocer quien ha entrenado antes al más alto nivel y que hajugado al más alto nivel".

Gattuso, candidato para dirigir el Inter Miami

## Nick Kyrgios se lleva el Abierto de la Ciudad

HISPANIC

ick Kyrgios debió lidiar con molestias en la espalda, una rodilla y un brazo durante el Abierto de Washington. Entre dobles y singles jugó todos los días de la semana. Derrotó a un par de jugadores que están entre los primeros diez del escalafón mundial vala primera v tercera cabezas de serie.

Y terminó llevándose el título de singles, el sexto de su enigmática carrera, una carrera en la que abundan las victorias contra las máximas figuras del deporte y también los escándalos. El australiano, que ha sido multado numerosas veces por indisciplina, dice que su triunfo 7-6 (6), 7-6 (4) sobre Daniil Medvedev en la final de Washington es producto de un cambio de actitud frente a la vida.

"Quiero hacer una vida limpia, tener hábitos saludables", manifestó. "Estorecién empieza y se refleió esta semana en la conquista de este torneo".

Una y otra vez destacó no su triunfo, sino la forma en que está viviendo su vida.

"Hice la misma rutina todos los días. Me sentí un jugador como tantos esta semana", comentó alguien que era visto como un jugador problemático, que vivía encerrado en su propio mundo y se manejaba por sus propias



Nick Kyrgios festeja su victoria sobre Daniil Medvedev en la final del Abierto de Washington el 4 de agosto del 2019.

en un buen día puede derrotar

reglas.

"Creo que he hecho grandes progresos", agregó, sin aclarar en qué consisten los cambios en su vida. "Espero poder seguir así".

Solo dijo que "tenía muchos hábitos poco saludables y eso se estaba empezando a ver en la cancha. No estaba bien. Tenía que cambiar muchas cosas".

Es sabido que en pleno torneo de Wimbledon se lo veía de noche en bares de Londres, incluso la noche previa a su publicitado partido con Rafael Nadal, que ganó el español.

"Es increíble lo mucho que cambié en los últimos seis meses", insistió. "Estoy trabajando fuerte adentro y afuera de la cancha para tratar de ser una mejor persona y un mejor jugador de tenis".

Kyrgios le ha ganado tanto a Nadal como a Roger Fede-

rer y Novak Djikovic, los tres a cualquiera. tenistas más dominantes del circuito, y dice que sabe que

El problema es que los buenos días no eran muy frecuentes hasta ahora.

■ DURANTE LOS JUEGOS PANAMERICANOS

# ARGENTINA, ORO EN BÁSQUET Y VÓLEY; BRASIL DESPLAZA A MÉXICO

WASHINGTON HISPANIC

rgentina refrendó su cetro panamericano en voleibol y consiguió uno en **l**basquetbol que le era huidizo desde 1995. México conquistó un oro en la jornada, otra vez gracias a su equipo de gimnasia rítmica, pero una mala jornada en los clavados le significó que Brasil lo desplazara del segundo puesto del medallero.

Colombia, por su parte, no pudo igualar en el ciclismo de pista los tres títulos conseguidos en Toronto 2015. Pero se emocionó con oros de promesas en deportes donde no suele destacarse: Sandra Arenas en la marcha y Daniel Restrepo en los clavados.

Y Puerto Rico consiguió

por primera vez una presea panamericana de oro en el deporte de sus amores, el béisbol.

Mucho que contar en un domingo donde 21 deportes diferentes repartieron medallas.

Tres de oro fueron para la delegación albiceleste, dentro de deportes populares en todo el orbe. Su equipo de voleibol de hombres doblegó en tres sets a Cuba para revalidar el título conseguido en Toronto

"Sentimos satisfacción y orgullo de dejarle el oro a nuestro país", expresó el jugador Germán Johansen. 'Hemos podido mostrar todo eltrabajo que hicimos durante el año"

En basquetbol, los argentinos no se coronaban desde 1995, cuando fueron locales en Mar del Plata.

### **CONSULTA GRATUITA**



**LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C** 

**Llame gratis : 1-866-755- WANI** Hacemos casos en Virginia, Maryland v DC.

• BANCARROTA MODIFICACIÓN

**DE PRESTAMOS** 

de descuento

Virginia Office 8229 Boone Blvd. **Suite 210** Vienna, VA. 22182 703-556-6626

Maniquís

FIXTURES

PLUS

Route 1

**Maryland Office** 8020 New Hampshire Ave Suite 108 Langley park, MD 20783 301-434-1666

#### compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional. Estimados por teléfono y totalmente gratis Aseguramos en DC, MD, VA. Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL! Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668 Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

### aceres-Diaz Insurance Agency

Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio

Rejillas · Racks · Cajafuerte · Espejos

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

Cobertura Inmediata

4509 Rhode Island Ave, MD

Para Informes llamar al: (301) 699-5520

1-800-895-2783

Fax: 301-699-5533

o Gratis al

- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- · Seguros Comerciales, Casas,



**Travelers** 

Group

Silvia Díaz de Seguros

Silver Spring, MD 20901

Four Corners



con terreno, a 7 minutos de Washington dc. (301) 960-3456 Hyattsville

En venta, Casa grande y a buen precio, damos costos de cierre.

Silver Spring

Vendo casa

de 2 niveles

Para informes comuníquese con el (301) 960-3456

Alexandria / Falls Church

Vendo **Townhouse** de inversión.

Informes al (202) 487-1037

Woodbridge

#### Casa en venta

con basement. Lista para vivir

Informes al (571) 308-3654.





#### MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO











Gwaltney Juego de Ollas 9 pc Detergente en Polvo 9 kg Soba Juego de Platos 3 pc Hot Dogs 12 oz Detergente Liquido (Todas las Variedades) 75 oz